ARISTON

Climatiseur

A-PS08-CN
A-PS08-HN

Instruction manual

MT2004CDA013901002

F

Cher Monsieur,
nous tenons à vous remercier de nous avoir accordé la préférence lors de l'achat de votre climatiseur. Nous sommes certains de vous avoir fourni un produit techniquement valable.
Ce mode d'emploi a spécialement été conçu pour vous aider, par des renseignements et des conseils, à l'utiliser correctement et à assurer son entretien afin que vous puissiez apprécier à plein toutes ses qualités.
Conservez-le avec soin pour le consulter en cas de besoin.
Notre service après-vente est à votre entière disposition pour toute éventualité.
Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

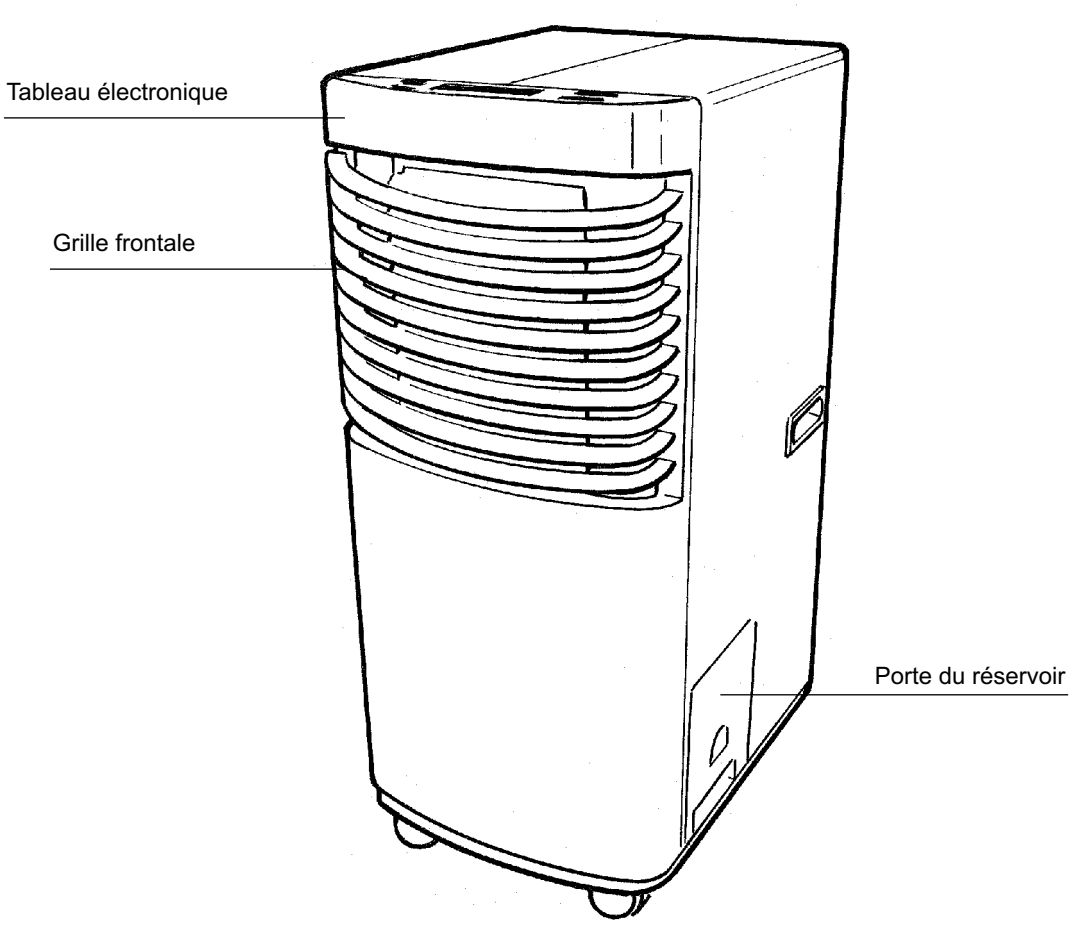
Malgré le soin apporté à la réalisation de ce livret, quelque erreur pourrait avoir échappé à nos services de contrôle.
Nous vous prions par conséquent de bien vouloir nous signaler les inexactitudes que vous seriez amené à constater pour nous permettre d'améliorer notre service.

NORMES DE SECURITE :

CONSULTEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE CAR IL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'INSTALLATION, D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

REGLEMENTATION	*RISQUE*	
N'effectuez aucune opération exigeant l'ouverture de l'appareil	Electrocution par contact avec des composants sous tension Lésions sous forme de brûlures dues à la présence de composants surchauffés ou de blessures provoquées par des saillies et des bords tranchants.	
N'utilisez pas la fiche du câble d'alimentation électrique pour brancher ou arrêter l'appareil	Electrocution provoquée par le mauvais état du câble, de la fiche ou de la prise	
N'abîmez pas le câble d'alimentation électrique	Electrocution provoquée par des fils sous tension dénudés.	
Ne posez jamais d'objets sur l'appareil	Lésions provoquées par la chute de l'objet par suite de vibrations	
Ne montez pas sur l'appareil	Lésions provoquées par la chute de l'appareil	
N'effectuez aucune opération de nettoyage de l'appareil sans avoir auparavant éteint l'appareil, débranché la fiche ou désactivé l'interrupteur dédié	Electrocution par contact avec des composants sous tension	
Ne permettez pas à des enfants ou à des personnes inexpérimentées d'utiliser l'appareil	Endommagement de l'appareil dû à un usage impropre	
Ne dirigez pas le flux de l'air vers des plans de cuisson ou des poêles à gaz	Explosions, incendies ou intoxications dus au gaz s'échappant des injecteurs qui alimentent les flammes éteintes par le flux d'air	
Ne glissez pas les doigts dans les bouches de sortie de l'air et dans les grilles d'aspiration de l'air	Electrocution par contact avec des composants sous tension. Lésions provoquées par des coupures	
Ne buvez pas l'eau condensée	Lésions dues à intoxication	
Si vous sentez une odeur de brûlé ou si vous voyez de la fumée s'échapper par l'appareil, coupez l'alimentation électrique, ouvrez les fenêtres et appelez un technicien	Lésions dues à des brûlures ou à inhalation de fumée	
Ne posez jamais d'objets sur l'appareil	Endommagement de l'appareil ou des objets placés en dessous par la chute de l'appareil détaché de ses supports.	
N'utilisez pas d'insecticides, de solvants ou de produits de nettoyage agressifs pour l'entretien de l'appareil	Endommagement des parties peintes ou en plastique	
N'utilisez pas l'appareil pour des usages autres qu'un usage domestique habituel.	Endommagement de l'appareil du fait d'une surcharge de fonctionnement. Endommagement des objets indûment traités.	
Ne dirigez pas le flux de l'air vers des objets de valeur, des plantes ou des animaux	Endommagement ou dépérissement à cause de l'excès de froid/chaleur, humidité, ventilation.	

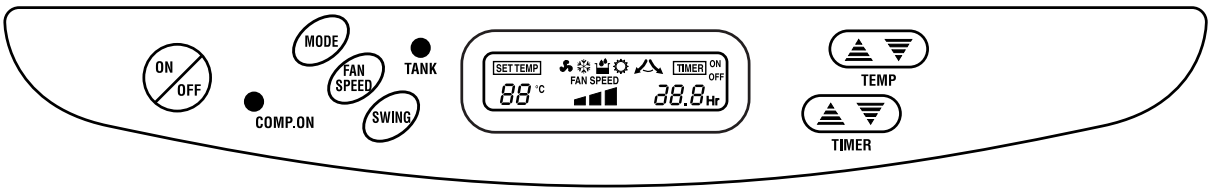
CLIMATISEUR MOBILE



FONCTIONNEMENT

Le climatiseur est un appareil conçu pour créer les conditions climatiques idéales pour assurer le bien-être des personnes dans une pièce.
Il est en mesure de refroidir et de déshumidifier l'air de manière entièrement automatique.
Aspiré par le ventilateur, l'air entre par la grille du panneau latéral pour passer ensuite à travers le filtre qui retient la poussière. L'air est alors envoyé dans les ailettes d'un "échangeur de chaleur" qui, à l'aide d'un serpentin aileté, le rafraîchit et le déshumidifie.
La chaleur de la pièce qui est retenue est ensuite rejetée à l'air libre.
Le ventilateur envoie enfin l'air dans la pièce : la direction de sortie de l'air est réglée par les ailettes dans le sens vertical et par les déflecteurs automatiques dans le sens horizontal.

TABLEAU ELECTRONIQUE ET PRINCIPALES FONCTIONS



ON/OFF — Cette touche sert à mettre le climatiseur en marche ou à l'arrêter

MODE — En appuyant sur cette touche, le mode de fonctionnement est sélectionné selon la séquence suivante :

- Ventilation
- Refroidissement
- Déshumidification
- Chauffage

FAN SPEED — Cette touche est utilisée pour sélectionner la vitesse du ventilateur selon la séquence suivante :
- minimale - basse - moyenne - élevée

SWING — Cette touche permet d'activer ou de désactiver le mouvement d'oscillation des déflecteurs verticaux afin d'obtenir une diffusion uniforme de l'air dans toute la pièce
Le symbole apparaît sur l'écran de visualisation.

TIMER — Cette fonction sert à définir la température souhaitée dans une plage allant de 16° à 30 C : la valeur est affichée sur l'écran de visualisation.

TIMER — Cette touche sert pour programmer la mise en marche temporisée "TIMER ON" ou au contraire l'arrêt temporisé "TIMER OFF" de l'appareil jusqu'à un maximum de 18 heures

TIMER ON OFF
12 Hr

COMP.ON — La lampe témoin verte allumée indique que le compresseur est en train de fonctionner

TANK — Le clignotement de la lampe témoin accompagné d'un signal acoustique indique que le réservoir de récupération des condensats est plein.
Le climatiseur arrête alors le compresseur et ce tant que le réservoir n'a pas été vidé et remis correctement dans son logement.

ATTENTION :
ne touchez pas au sélecteur les mains mouillées
(risque de lésions personnelles par électrocution).

MODES DE FONCTIONNEMENT

REFROIDISSEMENT

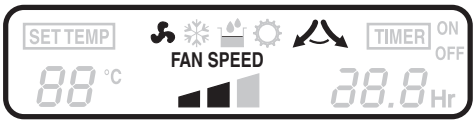
En refroidissement, le climatiseur rafraîchit le milieu ambiant et réduit en même temps l'humidité de l'air. Appuyer sur la touche MODE et sélectionner
Pour que le cycle de refroidissement parte, il est nécessaire d'établir à l'aide de la touche TEMP une température inférieure à la température ambiante.
Exemple : si l'on veut faire partir le compresseur et faire commencer un cycle de refroidissement alors que la température de la pièce est de 28°C, il est nécessaire d'établir une température inférieure à 27°C.
L'appareil règle automatiquement les cycles de fonctionnement du compresseur afin de maintenir la pièce à la température souhaitée.

N.B. : Attendre quelques minutes après l'arrêt du compresseur avant de remettre l'appareil en marche.

DESHUMIDIFICATION

Réalisée par des cycles alternés de refroidissement et de ventilation, cette fonction est prévue pour obtenir la déshumidification de l'air sans varier la température ambiante de manière significative.
Appuyer sur la touche MODE et sélectionner
Le fonctionnement est entièrement automatique : l'appareil règle lui-même la vitesse du ventilateur.

VENTILATION



En ventilation, le compresseur reste arrêté et seul le ventilateur fonctionne, faisant circuler l'air dans le milieu ambiant.
Appuyer sur la touche MODE et sélectionner le mode ; à l'aide FAN SPEED de la touche sélectionner la vitesse du ventilateur.

CHAUFFAGE

En mode chauffage, le climatiseur réchauffe le milieu ambiant.
Appuyer sur la touche MODE .et sélectionner .

Pour que le cycle chauffage se mette en route, il convient de programmer TEMP une température supérieure à la température ambiante à l'aide de la touche

Exemple: Si la pièce est à une température de 20°C, programmer une température supérieure à 21°C pour que le compresseur se mette en route et commence à chauffer.
L'appareil règle automatiquement les cycles de fonctionnement du compresseur afin de maintenir le milieu ambiant à la température souhaitée.
N.B.: Après l'extinction du compresseur attendre quelques minutes avant de rallumer l'appareil.

MISE EN MARCHE TEMPORISEE “TIMER ON”

Afin de programmer la mise en marche temporisée, il est nécessaire que l’appareil soit débranché.
Appuyer sur ▲ ou sur ▼ de la touche TEMP pour augmenter ou pour diminuer les heures de délai jusqu’à la mise en marche.
Le délai est affiché sur l’écran de visualisation ; dans l’exemple ci-contre, le climatiseur est programmé pour se mettre en marche 7 heures plus tard.

N.B. : Avant de programmer la mise en marche temporisée, sélectionner le mode de fonctionnement.

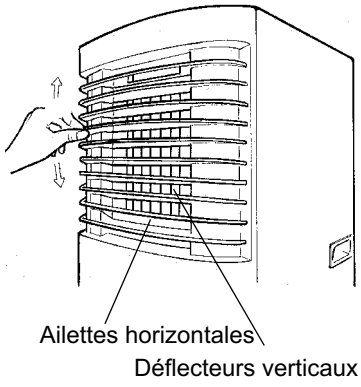
ARRET TEMPORISE “TIMER OFF”

Afin de programmer l’arrêt temporisé, il est nécessaire que l’appareil soit branché.
Appuyer sur ▲ ou sur ▼ de la touche TEMP pour augmenter ou pour diminuer les heures de délai jusqu’à l’arrêt.Dans l’exemple ci-contre, le climatiseur est programmé pour s’arrêter 3 heures plus tard.

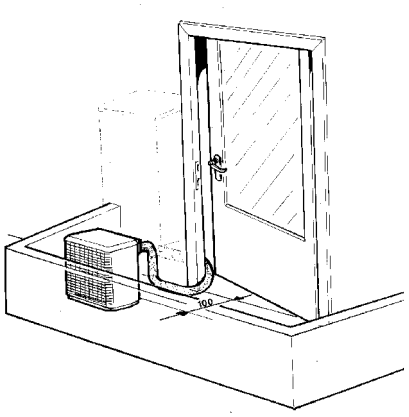
REGLAGE DU SOUFFLE D'AIR

Direction horizontale
En appuyant sur la touche FAN SPEED les déflecteurs motorisés se mettent en marche. Le souffle d’air est alors dirigé alternativement vers la droite et vers la gauche, ce qui permet d’obtenir une diffusion de l’air uniforme dans toute la pièce.
En appuyant à nouveau sur la touche, le mouvement d’oscillation des déflecteurs s’arrête et le souffle d’air est alors orienté dans une seule direction

Direction verticale
Les ailettes horizontales doivent être positionnées de façon manuelle ; durant le refroidissement, il est conseillé de les orienter horizontalement ou vers le haut pour éviter que le souffle d’air ne soit dirigé sur les personnes.



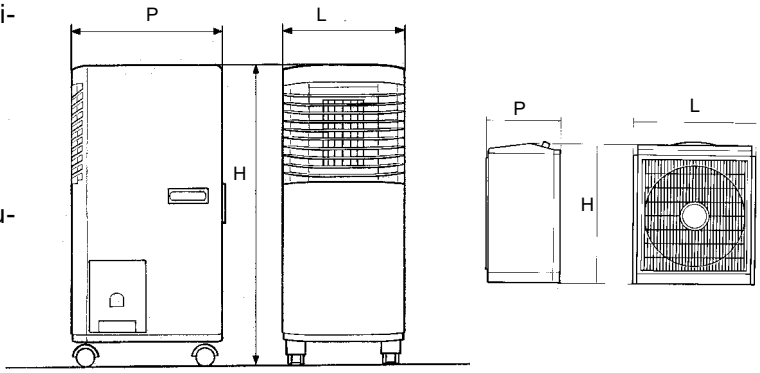
INSTALLATION



Pour permettre à l'unité intérieure de fonctionner correctement, l'installer sur un plan fixe et stable, à l'écart des sources de chaleur et à l'abri des rayons du soleil directs.
Il est préférable de l'installer près d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre pour faciliter le raccordement à l'unité extérieure qui sera installée sur le sol sur la terrasse, sur le rebord de la fenêtre, ou bien à l'aide d'une patte solidement fixée au mur.
Laisser un espace libre de 10 cm entre le mur et l'unité extérieure afin de permettre à l'air de circuler librement.
Les deux unités sont reliées entre elles par un tuyau flexible d'une longueur d'environ 3,2 m.
Le câble électrique d'alimentation fait 2,15 m.

Dimensions d'encombrement du climatiseur :
- profondeur (P) 415 mm ;
- hauteur (H) 788 mm ;
- largeur (L) 326 mm.

Dimensions d'encombrement de l'unité extérieure :
- profondeur (P) 250 mm;
- hauteur (H) 500 mm;
- largeur (L) 450 mm.



BRANCHEMENT DE L'UNITE INTERIEURE A L'UNITE EXTERIEURE

Pour brancher la tuyauterie frigorifique à l'unité intérieure
Enlever le panneau arrière en retirant les trois vis qui se trouvent à la base du climatiseur (voir Fig. 1) ;
Avant de fixer les tuyaux, positionner la machine dans un endroit où il est possible de travailler sans encombrement.

a) BRANCHEMENT TUYAU DE DROITE.

Appuyer le connecteur mâle (7) sur le connecteur femelle (6) fixé à l'unité intérieure, et le visser manuellement en agissant sur la bague mobile. Terminer l'opération de branchement en serrant la bague dans le sens des aiguilles d'une montre, en utilisant une clef de "21" sur le connecteur mâle, et une clef de "24" sur le connecteur femelle (Fig.2).

b) BRANCHEMENT TUYAU DE GAUCHE.

Appuyer le connecteur femelle (2) sur le connecteur mâle (4) fixé à l'unité intérieure, et le visser manuellement en agissant sur la bague mobile. Terminer l'opération de branchement en serrant la bague dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, en utilisant une clef de "19" sur le connecteur mâle, et une clef de "24" sur le connecteur femelle (Fig.2).

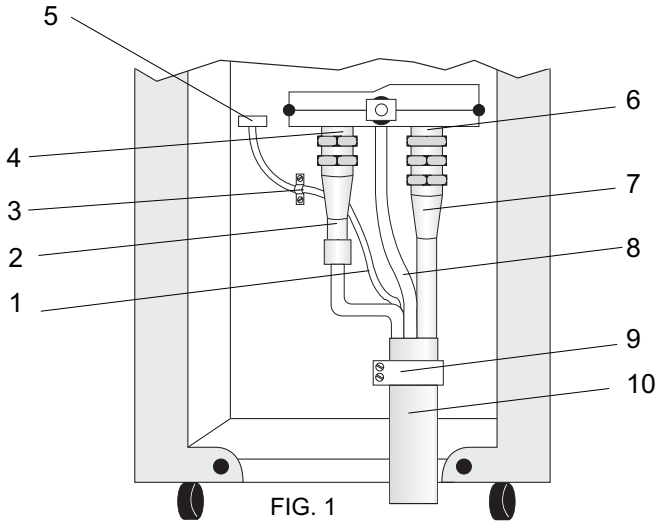


FIG. 1

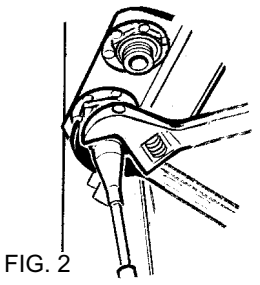


FIG. 2

IMPORTANT : Serrer à fond les connecteurs afin d'éviter que le réfrigérant puisse s'échapper.
c) Isoler les tuyauteries à l'aide de l'isolant fourni (après l'avoir coupé dans le sens de la longueur), et l'attacher avec les fixations prévues afin d'éviter la formation de condensation sur le tuyau (Fig.3).
d) Pour connecter les deux unités électriquement, brancher le connecteur mâle dans le connecteur femelle (5) et fixer le câble électrique à l'intérieur du climatiseur, à l'aide de la fixation (3).
e) Introduire délicatement le tuyau flexible pour la décharge des condensats (8) dans le raccord situé entre les deux connecteurs des tuyaux de gaz.
f) Fixer l'isolant en caoutchouc (10) au climatiseur, en utilisant le collier (9).
g) Remettre le panneau arrière du climatiseur et le fixer à l'aide des trois vis.

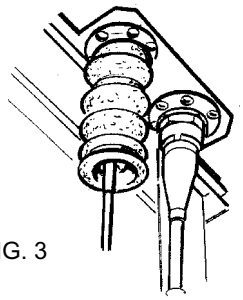


FIG. 3

N.B. : CETTE OPERATION DOIT ETRE EFFECTUEE DURANT L'ETE
A. Dévisser les bagues et débrancher les prises en répétant les opérations précédentes à l'inverse.
B. Remettre les bouchons de protection dans leur logement d'origine. Au cas où l'étanchéité des prises ne serait pas parfaite, et où il y aurait une fuite de gaz, il est nécessaire de frapper légèrement l'extrémité de la prise de manière à débloquer le ressort interne pour le faire revenir en position de fermeture.
ATTENTION
Après avoir arrêté le climatiseur, attendre au moins une demi-heure avant de débrancher les prises, de manière à ce que la pression à l'intérieur des tuyaux ait le temps de se stabiliser.
Une fois que les deux unités ont été séparées, il est conseillé de toujours refermer les prises à l'aide des bouchons de protection, afin d'éviter tout type de problème durant l'installation suivante.

ATTENTION
Il est conseillé d'effectuer périodiquement les opérations d'entretien et de nettoyage indiquées dans le mode d'emploi.
Débranchez le câble de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage.
Pour éviter les dangers d'électrocution, assurez-vous que l'alimentation est bien coupée avant de démarrer toute opération d'entretien ou de réparation.
N'utilisez pas de solvants chimiques (tels que benzène, alcool) pour nettoyer la surface de l'appareil, vous éviterez ainsi de la griffer et de l'abîmer et de déformer l'ensemble de la structure.

ENTRETIEN DE BASE

VIDANGE DE LA CONDENSATION

Le climatiseur est équipé d'un système permettant de purger de façon automatique la condensation qui se forme normalement sur l'échangeur de chaleur de l'unité (fonctionnement refroidissement) ; La condensation est alors transférée de l'unité interne à l'unité externe, au moyen d'une pompe, à travers un petit tube (voir fig. 1, position 8), pour être ensuite changée en vapeur d'eau au niveau de l'échangeur de chaleur. Afin d'éviter d'éventuelles fuites de condensation au niveau de l'unité externe, prévoir de brancher un tube de drainage.

ATTENTION !

Le climatiseur est équipé d'un système de sécurité prévoyant l'extinction du compresseur et l'allumage du voyant rouge au niveau du " TANK " au cas où la pompe ne serait pas en mesure d'éliminer la condensation (due, par exemple, à un taux d'humidité très élevé).
Si le climatiseur ne donne plus aucun signe de vie et le voyant lumineux rouge "cuvette" est allumé, les systèmes de sécurité pourraient être actifs. Procéder alors aux opérations suivantes :

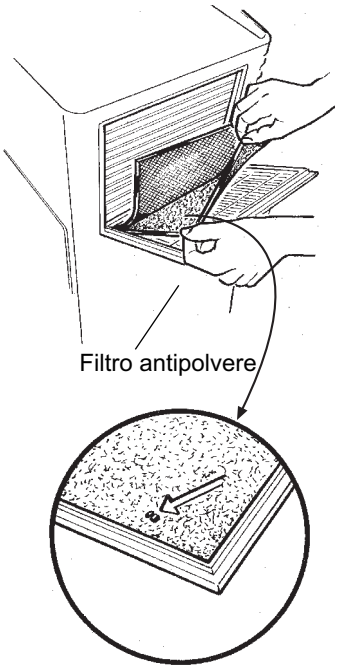
-débrancher la prise de l'alimentation électrique
-ouvrir le volet latéral droit
-ôter le bouchon du tube de drainage pour l'écoulement de la condensation (recueillir la condensation dans une petite bassine afin d'éviter des dommages)

La cuvette de collecte de la condensation se videra de cette façon, et le bon fonctionnement du climatiseur sera ainsi rétablit ; Dans le cas contraire, prendre contact avec le service technique spécialisé.

ATTENTION :
Avant toute opération de nettoyage, débranchez la fiche et désactivez l'interrupteur dédié (risque d'électrocution).

Nettoyage des filtres

Le filtre antipoussière doit être nettoyé tous les 15 jours avec un aspirateur. S'il est particulièrement sale, le laver avec de l'eau tiède et du savon neutre.
Avant de le remettre, le laisser sécher dans un endroit ventilé, à l'abri des sources de chaleur et des rayons du soleil directs.
Pour le remettre correctement, exercer une légère pression sur les six crochets (voir détail).
Eviter de faire fonctionner le climatiseur sans ses filtres.



Nettoyage du climatiseur :

Avant toute opération de nettoyage, débrancher la fiche et l'interrupteur automatique.
Nettoyer l'appareil en utilisant un chiffon humide d'eau tiède (jamais plus de 40°C) et de savon neutre.Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs.

Entretien de fin de saison :

1. Nettoyer le filtre antipoussière et le remonter.
2. Durant une journée ensoleillée, faire fonctionner le climatiseur en ventilation pendant quelques heures, de façon à ce que l'intérieur de l'appareil puisse complètement se sécher.
3. Débrancher la fiche ou couper l'interrupteur automatique.

CONSEILS ET RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR VOTRE SECURITE :

Ne jamais essayer d'effectuer personnellement des opérations d'entretien qui entraînent l'ouverture de la machine : la présence d'éléments sous tension, mais aussi de gaz dans le circuit frigorifique, rendent ces opérations particulièrement dangereuses.
Toujours contacter un service d'Assistance Technique spécialisé.

ATTENTION AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION :
- TOUJOURS DEBRANCHER LA FICHE
- VIDER LE RESERVOIR DE RECUPERATION DES CONDENSATS.

Ne pas installer le climatiseur dans une salle de bain ou en plein air.
S'assurer qu'aucun objet ne puisse gêner de quelque façon que ce soit le souffle de l'air.
L'appareil ne doit pas être raccordé à une prise multiple.
Ne pas tirer sur le câble électrique dans le but de débrancher la prise.
Ne pas utiliser de rallonge.
Ne jamais ouvrir l'habillage du climatiseur.
Ne pas utiliser l'appareil en cas de mauvais fonctionnement ou s'il semble être endommagé : le cas échéant, débrancher la fiche et demander l'intervention du service d'assistance technique

SI LE CLIMATISEUR NE FONCTIONNE PAS

Si le climatiseur ne fonctionne pas, et avant de demander une intervention du service d'assistance technique, contrôler :
1 - que la fiche est correctement branchée dans la prise de courant ;
2 - que l'interrupteur général est inséré ;
3 - que le voyant rouge qui indique "réservoir plein" n'est pas allumé ;
4 - que le réservoir de "récupération des condensats" est correctement installé et que sa porte est bien refermée ;
5 - que le filtre antipoussière n'est pas bouché.

Si l'unité ne fonctionne toujours pas correctement, débrancher la fiche et demander l'intervention du service technique.
Remarque : le climatiseur s'arrête s'il y a une coupure de courant électrique. Dès le retour du courant, l'appareil doit être remis en marche à l'aide de la touche

DONNEES TECHNIQUES

Il est important de prendre en compte que les caractéristiques et les données techniques indiquées par le constructeur se réfèrent à la machine alimentée à une tension nominale de réseau spécifique : 230 V 50 Hz..

Désignation de l'ensemble		**-PS08-CN**	**-PS08-HN**
Puissance de refroidissement	Frig / h	2010	2010
Puissance de refroidissement	W	2335	2335
Puissance de chauffage	Frig / h	- -	2110
Puissance de chauffage	W	- -	2450
Humidité éliminée	l / h	1,5	1,5
Puissance électrique de refroidissement 1)	W	970	970
Puissance électrique de chauffage 1)	W	- -	1020
EER		2,4	2,4
COP		- -	2,4
Tension - fréquence	V - Hz	230 - 50	230 - 50
Nombre de phases		1	1
Courant nominal de refroidissement 1)	A	4,2	4,2
Courant nominal de chauffage 1)	A	- -	4,4
Sonorité maximale unité intérieure 2)	dBA	51	230
Débit air unité intérieure (vitesse max.)	m^3 / h	230	320
Unité intérieure : Largeur	mm	326	326
Hauteur	mm	788	788
Profondeur	mm	415	415
Unité extérieure : Largeur	mm	450	450
Hauteur	mm	500	500
Profondeur	mm	250	250
Poids unité intérieure	Kg	48	48
Poids unité extérieure	Kg	11	11
Charge standard de réfrigérant 1)	g	780	780
Type de réfrigérant		R407C	R407C
Type de compresseur		Rotativo	Rotativo

1) Ces données peuvent varier pour des raisons techniques : pour plus de détails, se référer à la plaquette montée sur l'unité extérieure.
2) Les niveaux de sonorité sont mesurés à une distance de 1 m.

Les performances et les caractéristiques de toute machine frigorifique sont considérablement influencées par les conditions de l'environnement dans lequel l'Unité intérieure et l'Unité extérieure fonctionnent. Ceci signifie que les grandeurs mesurées (soit la température, les pressions, les consommations en électricité, etc.) varient en fonction de la situation climatique.

Températures Standard de mesure

	Refroidissement	**Chauffage**
Unité INTERIEURE	**27** (19)	**20** (15)
Unité EXTERIEURE	**35** (24)	**7** (6)

1. Les températures indiquées entre parenthèses sont les températures mesurées à l'aide d'un thermomètre à "bulbe humide". Les valeurs indiquées correspondent environ aux pourcentages d'humidité suivants :

27 (19): 50% 20 (15): 60%
35 (24): 40% 7 (6): 80%

MT2004CDA013901002